

“commodity pipeline”
«productoduc»

“commodity pipeline” means a pipeline that is used for the transportation of commodities and includes all branches, extensions, pumps, racks, compressors, loading facilities, storage facilities, reservoirs, tanks, preparation plants, separation plants, interstation systems of communication and real and personal property and works connected therewith, but does not include a pipeline as defined in the *National Energy Board Act* or a sewer or water pipeline that is used solely for municipal purposes;

“commodity pipeline occurrence”
«accident de productoduc»

“commodity pipeline occurrence” means

(a) any accident or incident associated with the operation of a commodity pipeline, and

(b) any situation or condition that the Board has reasonable grounds to believe could, if left unattended, induce an accident or incident described in paragraph 20 (a);

“coroner”
«coroner»

“coroner” includes any

(a) medical examiner, or

(b) other person

carrying out the duties and functions of a coroner;

“department”
«ministère»

“department” means

(a) any department of the Government of Canada, including the Minister responsible therefor and any person acting on behalf of the Minister,

(b) any body listed in the schedule, and

(c) any fact-finding authority, body or person established or appointed by any such department, Minister, person or body;

“Department of National Defence”
«ministère de la Défense nationale»

“Department of National Defence” includes

(a) the Minister of National Defence and any person acting on behalf of the Minister of National Defence, and

(b) any fact-finding authority, body or person established or appointed by the Department of National Defence, the Minister of National Defence or a person acting on behalf of the Minister of National Defence;

“dynamically supported craft”
«engin à portance dynamique»

“dynamically supported craft” means a craft that is designed, used or capable of being

sonnables de croire qu'elle pourrait, à défaut de mesure corrective, provoquer un tel accident ou incident.

5 «accident maritime» Tout accident ou incident lié à l'utilisation d'un navire. Y est assimilée toute situation dont le Bureau a des motifs raisonnables de croire qu'elle pourrait, à défaut de mesure corrective, provoquer un tel accident ou incident.

5 «accident maritime»
«marine occurrence»

10 «aéronef» Tout appareil qui peut se soutenir dans l'atmosphère grâce aux réactions de l'air, à l'exclusion d'appareils conçus pour se maintenir dans l'atmosphère par l'effet de la réaction, sur la surface de la terre, de l'air qu'ils expulsent. Sont incluses les fusées.

10 «aéronef»
«aircraft»

«Bureau» Le Bureau d'enquête sur les accidents de transport constitué par l'article 4.

«Bureau»
«Board»

«chemin de fer» Y sont assimilés les embranchements et prolongements, les voies de garage et d'évitement, les cours, les gares et stations, les dépôts et quais, l'équipement, les fournitures, la signalisation, les systèmes de surveillance, les ponts, tunnels et autres biens ferroviaires, les constructions et installations liées aux chemins de fer et les ouvrages qui en dépendent.

«chemin de fer»
«railway»

«coroner» Lui est assimilée toute personne — notamment tout professionnel de la santé — exerçant ses fonctions.

«coroner»
«coroner»

30 «engin à portance dynamique» Engin conçu, utilisé ou utilisable, même en partie, pour la navigation maritime, qui possède l'une ou l'autre des caractéristiques suivantes :

«engin à portance dynamique»
«dynamically supported craft»

a) la masse, ou une partie importante de cette masse, se trouve neutralisée dans un mode d'exploitation par des forces autres qu'hydrostatiques;

b) l'engin est en mesure de fonctionner à une vitesse telle que le rapport $\frac{v}{\sqrt{gL}}$ soit égal ou supérieur à 0,9, «v» étant la vitesse maximale, «L» étant la longueur de la flottaison et «g», l'accélération due à la pesanteur, toutes ces données étant exprimées dans des unités compatibles.

«enquêteur» Personne nommée en application du paragraphe 10(1).

«enquêteur»
«investigator»